|  |
| --- |
| 2024年首尔市外国语网站母语者监督团报告（1次） |

（必填） 提交日期：2024年 \_月 \_日

**□** 基本信息

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名 |  | 母语  |  |
| 居住国家 |  | 居住城市  |  |
| 监督对象 |  □ 英语网站 □ 中文（简体）网站 □ 中文（繁体）网站 □ 日语网站 | 使用设备 |  □ 个人电脑 □ 智能手机 □ 平板电脑 □ 其他（ ） |
| 浏览器 |  □ chrome □ safari □ Internet explorer □ opera □ firefox □ 其他（ ） |
| 连接速度 | □ 非常快 □ 快 □ 正常 □ 慢 □ 非常慢 |
| 网络环境 |  □ 有线 □ 无线 |

1. 网站功能

 **·**  目的是确认**阅览**网站内的页面时**是否存在不便**。

|  |
| --- |
|  **1-1. 网站连接及加载速度** - 填写是**否能在居住地顺利地访问网站** - 无法访问时，填写页面位置 ※ 但是，仅以english(*chinese/tchinese/japanese*).seoul.go.kr开始的URL为对象 **1-2. 外部网站链接错误** 填写通过**错误的网站链接**连接到的网址（URL）并将错误画面截图上传。 **1-3. 菜单或图片显示错误** 通过不同的分辨率访问网站时，**画面或图片扭曲**时，上传截图画面并具体填写菜单位置、访问网址（URL）和当时的情况。 **1-4. 其他功能错误** 上传截图画面并具体填写访问网址（URL）和当时的情况。 |

2. 翻译错误和信息错误监督

 **·**  这项工作是为了让访问网站的人能够更好地理解首尔新闻，提高网站的准确性。对于网站刊载内容中的**错别字、翻译错误以及无法理解的语言表达**，请给出正确的表达方式。此外，如果网站刊载了**错误信息**，请予以纠正。（但是，对于市政新闻，仅监督2024年报道）

**2-1. 翻译·表达错误监督**  ※ 为了了解具体的错误，请务必按表格填写。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **编号** | **位置（URL）** | **错误句子** | **修改后的句子** | **详细说明** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

**2-2. 信息错误监督**  ※ 为了了解具体的错误，请务必按表格填写。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **编号** | **位置（URL）** | **错误信息** | **修改建议** | **来源** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

3. 网站建议

 **·**  如果您对整个网站有**任何建议或希望改进的地方**，请尽情提出。

|  |
| --- |
|  **3-1. 关于网站内容的建议** 请详细记述您对网站内容的建议。 包括**现有网站内容的升级**及**可用于标杆管理的其他网站的优秀内容**。 **3-2. 其他建议** 如您对首尔市还有其他建议，请尽情提出。 |

 ※ 与首尔市网站（seoul.go.kr）无关的内容不会反映在活动业绩中。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | **感谢您参与首尔市政！**您提交的报告十分宝贵，将被用于建设更加美好的首尔。 |